

EDI - ASN Note

Load-No.: 115664

02.01.2024 - 11:37

(VDA 4912)

Vendor -Plant: 0100

Receiver -Plant: 100

Unloading Area: 14248

-No: 91001108

-No.: 14550700

place of storage:

Liamar Plettenberg GmbH  
Daimlerstr. 11  
58840 PLETTENBERG  
DEUTSCHLAND

Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 MODUGNO

Consumption:  
Dispatch Type:  
Forw. Agent Name:  
Truck Company  
Schweitzer GmbH & Co.

VAT-No.: DE123840478

VAT-No.: IT04886850728

-Number:  
Gross Weight: 22.920 KG

| ASN-No | -Pos | Sup. Ref. No. Cust. | Quant. | UM | V/G | Name of delivery | Purch. Ord. Nr. |
|--------|------|---------------------|--------|----|-----|------------------|-----------------|
|--------|------|---------------------|--------|----|-----|------------------|-----------------|

| -Date | Suppl. Ref. No. Vend. | - Number Cust. | Add. Data Vendor |
|-------|-----------------------|----------------|------------------|
|-------|-----------------------|----------------|------------------|

| Pack. Mat. -Quant. | -Number Vendor | Consignment |
|--------------------|----------------|-------------|
|--------------------|----------------|-------------|

UC-Material: G015790X10

Text: Engineering Change Status -

Text: Customer Change No. 22\_002817-01

Text: Supplier Index -

|            |        |            |       |    |   |                  |                |
|------------|--------|------------|-------|----|---|------------------|----------------|
| 81157482   | 000010 | 2511122990 | 4.850 | PC | S | SCHALTRAD 5.GANG | 550004688401   |
| 02.01.2024 |        | 035610-900 |       |    |   |                  | nt. wt.: 3,423 |

nt. wt.: 3,423  
gr. wt.: 3.859 KG

180354525

1

|               |     |    |   |
|---------------|-----|----|---|
| CC: 230093487 | 970 | PC | S |
| CC: 230093480 | 970 | PC | S |
| CC: 230093471 | 970 | PC | S |
| CC: 230093468 | 970 | PC | S |
| CC: 230093466 | 970 | PC | S |

DCT300/P01850

358206

501317386

UC-Material: G015921X20

Text: Engineering Change Status -

Text: Customer Change No. 22\_002817-01

Text: Supplier Index -

|            |        |            |       |    |   |                  |                                   |
|------------|--------|------------|-------|----|---|------------------|-----------------------------------|
| 81157889   | 000010 | 2511123190 | 1.350 | PC | S | SCHALTRAD 6.GANG | 550004564001                      |
| 02.01.2024 |        | 035539-900 |       |    |   |                  | nt. wt.: 712 KG , gr. wt.: 798 KG |

CC: 230093061

CC: 1,000

Cast-Number: 644509

UC-Material: I016126X10

Text: Engineering Change Status -

Text: Customer Change No. CO\_21\_002676-01

Text: Supplier Index -

358207

501317386

|            |        |            |       |    |   |                |                                       |
|------------|--------|------------|-------|----|---|----------------|---------------------------------------|
| 81158300   | 000010 | 2511108490 | 1.060 | PC | S | ZAHNRAD 2.GANG | 550003916202                          |
| 02.01.2024 |        | 035309-900 |       |    |   |                | nt. wt.: 1.780 KG , gr. wt.: 1.933 KG |

CC: 230093402

CC: 230093395

CC: 2,000

TBA-500256

PC

S

DCT300/P01850

358208

501317386

Cast-Number: 270925

GR: Quant. Check:

Rating Check:

VERIFIED + MAGEL S.H.  
VIA dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA)  
05 GEN 2024  
"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

Abnahmezeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate / Certificat)

Unamar Plattenberg GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plattenberg



Company  
Magna PT S.p.A.  
Via dei Ciclamini, 4  
Zona Industriale  
I-70026 Modugno

Artikel SCHALTRAD 5.GANG  
(Part name / Désignation pièce)  
Kd.-Zg.-Nr. 251.1.1229.90  
(costumer part number / No. du plan client)  
Kd.-Auftr.-Nr. 30006012  
(order no. / No. De commande)  
Schmelzen-Nr. 271290  
(heat number / No. de Coulee)  
Stahlhersteller Georgsmarienhütte GmbH  
(steel mill / Aciererie)  
Lieferungsspezifikation TS\_805000-2  
(technical specification / Spécification de livraison)

HBS-Teile-Nr. 035610-900  
(HBS-Part number / N° du plan HBS)  
Änderungsindex -  
(draw. notifc. index / indice du plan)  
Lieferschein-Nr. 81157482/000010  
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)  
Schmelzen-Knz.  
(heat code / Repère de Coulee)  
Herstellprozess EN/AK  
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1044089  
(order no./ordre no.)  
SAP UC-Material G015921X20  
(SAP UC-material/SAP UC-material)  
Lieferdatum 12/13/2023  
(shipping date / Date de livraison)  
Stückzahl 4,850  
(quantity / Quantité)  
Gießformat 245X245  
(casting dim. / Dimension coulee)  
Lieferzustand +FP Glühen isotherma  
(delivery condition / Etat de livraison)  
Rohmat.-abm. 45 Rund  
(raw material dim. / Barre diamètre)  
Umformgrad 37,3  
(Diameter / diamètre)

| %C     | %Si    | %Mn    | %P     | %S     | %Cr    | %Mo    | %Ni    | %Cu    | %Sn    | %Al    | %V     | %B     | %Ti    | %Nb    | %W     | %Co    | %Sb    | %As    | %Pb    | %Te    | %Ca    | %N     | ppm H  | ppm O  |
|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|--------|
| 0.2200 | 0.0800 | 1.2100 | 0.0150 | 0.0260 | 1.1600 | 0.0500 | 0.1600 | 0.1900 | 0.0080 | 0.0330 | 0.0060 | 0.0002 | 0.0010 | 0.0090 | 0.0000 | 0.0000 | 0.0010 | 0.0080 | 0.0006 | 0.0000 | 0.0007 | 0.0130 | 2.5000 | 7.0000 |

| Härbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité) |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |      |       |       |       |      |      |      |      |      |      |      |  |  |  |
|------------------------------------------------------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|------|-------|-------|-------|------|------|------|------|------|------|------|--|--|--|
| mm                                                   | 1    | 1,5   | 2    | 3     | 4    | 5     | 6    | 7     | 8    | 9     | 10   | 11    | 13    | 15    | 20   | 25   | 30   | 35   | 40   | 45   | 50   |  |  |  |
| HRC                                                  | 0.00 | 46.50 | 0.00 | 46.00 | 0.00 | 44.80 | 0.00 | 41.80 | 0.00 | 38.30 | 0.00 | 36.00 | 34.20 | 33.20 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 | 0.00 |  |  |  |
| Fdyn                                                 | 0.00 | -     | 0.00 |       |      |       |      |       | 0.00 |       |      |       |       |       |      |      |      |      |      |      |      |  |  |  |

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

| Gefüge<br>(part name / Désignation pièce)      |       | FERRIT-PERLIT |   |   |      | Randentkohlung<br>(decarburation / Décarburation) |   | 0.000 |  |
|------------------------------------------------|-------|---------------|---|---|------|---------------------------------------------------|---|-------|--|
| Korngröße<br>*(grain size / grosseur de grain) | Prim. | 5             | - | 8 | Sek. | 8                                                 | - | 9     |  |
|                                                |       |               |   |   |      |                                                   |   |       |  |

| Reinheitsgrad<br>(degree of purity / Degré de Pureté) |  | K3=0 |  |
|-------------------------------------------------------|--|------|--|
|                                                       |  |      |  |

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécanique)

| RM (N/mm²) |   | Rp0.2(N/mm²) |      | A(%) |   | Z(%) |      |
|------------|---|--------------|------|------|---|------|------|
| 0.00       | - | 0.00         | 0.00 | 0.00 | - | 0.00 | 0.00 |

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficielle)

| Vorschritt (specification / Spécification) | 152.0 | - | 201.0 | HBW |
|--------------------------------------------|-------|---|-------|-----|
| Ergebnis (result / Résultat)               | 0     | 0 | 0     | HBW |

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

| Vorschritt (specification / Spécification) | 0.00 | - | 0.00 |
|--------------------------------------------|------|---|------|
| Ergebnis (result / Résultat)               | 0.00 | - | 0.00 |

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

| AV(J) |   | bei T(°C) |      |
|-------|---|-----------|------|
| 0.00  | - | 0.00      | 0.00 |

| Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité) |      |   |      |    |
|-------------------------------------------------------------------|------|---|------|----|
| Vorschritt<br>(specification / Spécification)                     | 0.00 | - | 0.00 | mm |
| Ergebnis<br>(result / Résultat)                                   | 0.00 | - | 0.00 | mm |



seit über  
**58**  
Jahren



## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 24-000037 vom 02.01.2024

Ludwigsburg, 02.01.2024

Seite 1 von 1

24-000037

|                                                                                                                                                                                                                        |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                |                                 |                      |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------|----------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><br>LINAMAR PLETTENBERG GMBH<br>DAIMLERSTRASSE 11<br>58840 PLETTENBERG                                                                                                               |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br/>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small> |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                |                                 |                      |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                           |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                |                                 |                      |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b><br>Datum / Date <b>05.01.2024</b><br><br>Zeit / Temps              |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                |                                 |                      |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>PLETTENBERG</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b><br>Datum / Date <b>02.01.2024</b><br><br>Zeit / Temps |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführers / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                |                                 |                      |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                      |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                |                                 |                      |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                                      | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b>                                                                                                                                                                               | <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b>                       | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b> | <b>15 Umfang cbm</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                                      | 81154061                                 | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                                                                                                                                                                                                       | Getriebeteile                                                                  | 22.920                          | 73,58                |
| 2                                                                                                                                                                                                                      | 81154072                                 | 7                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                |                                 |                      |
| 3                                                                                                                                                                                                                      | 81156968 + 81158557                      | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                |                                 |                      |
| 4                                                                                                                                                                                                                      | 81157482                                 | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                |                                 |                      |
| 5                                                                                                                                                                                                                      | 81157889                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                |                                 |                      |
| 6                                                                                                                                                                                                                      | 81158300                                 | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                |                                 |                      |
| 7                                                                                                                                                                                                                      | 81158304                                 | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | COLLI                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                |                                 |                      |
| Summe:                                                                                                                                                                                                                 |                                          | 27,00                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | COLLI                                                                                                                                                                                                                       | 22.920,00                                                                      |                                 |                      |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                    |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen</b><br>von bis km                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                |                                 |                      |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                                  |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäß der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                |                                 |                      |
| <b>19 Kfz</b>                                                                                                                                                                                                          | <b>Amtliches Kennzeichen</b>             | <b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                |                                 |                      |
| Anhänger                                                                                                                                                                                                               |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                |                                 |                      |
| Fahrer                                                                                                                                                                                                                 |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                |                                 |                      |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                      |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <b>27 Gut 24-000037 empfangen am</b><br>Réception des marchandises<br><b>KUHNLE+NAGEL S.r.l.</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)<br>I-70026 MODUGNO<br><b>05 GEN 2024</b><br>Datum / Date |                                                                                |                                 |                      |
| <b>20 LINAMAR PLETTENBERG GMBH</b><br><br>D-58840 PLETTENBERG                                                                                                                                                          |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br><br>D-71634 Ludwigsburg                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                |                                 |                      |
| Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                                                                             |                                          | Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                                                                                             | Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire |                                 |                      |

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEFF604